31994D0391

A TANÁCS HATÁROZATA

(1994. június 27.)

az Európai Közösség és a Bolgár Köztársaság között az 1993. december 21-én aláírt kiegészítő jegyzőkönyv által módosított, egyrészről az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Szén- és Acélközösség, másrészről a Bolgár Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás, valamint az ugyanazon jegyzőkönyv által módosított, egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság között társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás módosításáról szóló levélváltás jóváhagyásáról

(94/391/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 113. cikkére, összefüggésben annak 228. cikke (2) bekezdésével,

tekintettel az 1993. december 21-én aláírt kiegészítő jegyzőkönyvvel [1] módosított, 1993. március 8-án a felek által aláírt Európa-megállapodásra [2],

tekintettel az 1993. december 21-én megkötött kiegészítő jegyzőkönyvvel módosított, 1993. december 10-én Brüsszelben aláírt ideiglenes megállapodásra [3],

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel az ideiglenes megállapodásnak 1993. június 1-jén hatályba kellett volna lépnie;

mivel az ideiglenes megállapodás 1993. december 31-én lépett hatályba;

mivel az ideiglenes megállapodás mennyiségi engedményeket ír elő;

mivel ezért célszerű bizonyos – 1993-ra nyújtott, de a Bolgár Köztársaság által a megállapodás késedelmes hatálybalépése következtében felhasználni nem tudott – kontingenseket vagy plafonokat a következő évekre átvinni;

mivel ebből a célból a Közösség részéről a Bizottság a felek által 1993. december 21-én aláírt kiegészítő jegyzőkönyv által módosított, egyrészről az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Szén- és Acélközösség, másrészről a Bolgár Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás, valamint a felek által 1993. december 21-én megkötött kiegészítő jegyzőkönyvvel módosított, egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság közötti társulás létesítéséről szóló, 1993. március 8-án aláírt Európa-megállapodás módosításáról szóló levélváltásról tárgyalt;

mivel a levélváltást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Szén- és Acélközösség, másrészről a Bolgár Köztársaság között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás, továbbá az egyrészről az Európai

[1] HL L 25. 1994.1.29., 27. o.
[2] Az Európa-megállapodást a Hivatalos Lapban még nem tették közzé.
[3] HL L 323. 1993.12.23., 2. o.

Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság között társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás módosításáról szóló levélváltást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

A levélváltás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a levélváltásnak a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személyt.

A Tanács elnöke a Közösség nevében megteszi az arra vonatkozó értesítést, hogy az e célból szükséges minden eljárás befejeződött.

Kelt Luxembourgban, 1994. június 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. SIMITIS